



DSV Jugendcup / Deutschlandpokal  
Skilanglauf 2022/23



## ***Einladung und Ausschreibung*** Invitation

### ***7. DSV Jugendcup/Deutschlandpokal***

7. DSV Youth Cup/German Cup

#### ***Skilanglauf***

Cross Country

#### ***FIS-Wettkampf***

FIS - Competition

***10.-12. März 2023***

10.-12. March 2023

#### ***Reit im Winkl***

Reit im Winkl

**Organisator/** Organizer:

WSV Reit im Winkl e. V.



**Organisationskomitee / Organizing committee:**

<b>TD FIS / TD FIS</b>	<b>Alexandr Velechshuk / GER</b>
<b>TD national / TD nat.</b> <b>DSV WKBA / DSV representative</b>	<b>Christian Anger / GER</b>
<b>Wettkampfleiter / Chief of competition</b>	<b>Falk Göpfert</b>
<b>Wettkampfsekretärin / Race secretary</b>	<b>Sylvia Schärer</b>
<b>Stadionchef / Chief of stadium</b>	<b>Bernd Raubinger</b>
<b>Streckenchef / Chief of course</b>	<b>Andi Mühlberger</b>
<b>Zeitnahme / Timing</b>	<b>Günther Strohammer</b>
<b>Wettkampfkontrolle / Chief of control</b>	<b>Helmut Frohwieser</b>
<b>Medizinische Betreuung / Medical care</b>	<b>BRK</b>

**Teilnahmeberechtigt / Empowered to participate:**

*Sportlerinnen und Sportler (Landes-/DSV-Kader) der Jahrgänge 2007 und älter.*  
Athletes born 2007 and older.  
*Der Wettkampf der U16 ist kein FIS- Rennen*  
The competition of the U16 is not a FIS- race.

**Programm/ Program:**

**Freitag / Friday, 10.03.2023**

**Offizielles Training / official training**

<b>Uhrzeit / Time of day</b>	<b>Bezeichnung / Designation</b>	<b>Ort / Place</b>
10:00 – 12:00 Uhr 10.00 – 12.00 a.m.	<i>Offizielles Training Sprint F</i> official training Sprint F	<b>Stadion / stadium</b>
<i>bis 16:00 Uhr</i> to 04:00 p.m.	<i>Abgabe bereinigte Meldungen Sprint F</i> Submission of final entries Sprint F	
18.00 Uhr 06:00 pm	<i>1. Mannschaftsführersitzung online</i> 1. TCM online	

**Samstag / Saturday, 11.03.2023**

**Sprint F / Sprint F**

<b>Uhrzeit / Time of day</b>	<b>Bezeichnung / Designation</b>	<b>Ort / Place</b>
08:00 Uhr 08:00 am	<i>Ausgabe Startnummern</i> Handing out of bibs	<b>Stadion / stadium</b>
09:30 Uhr 09:30 a.m.	<i>Sprint F Prolog 1,4 km</i>	
11:30 Uhr 11:30 a.m.	<i>Sprint F Finals 1,4 km</i>	
15:00 – 16:30 Uhr 03:00 – 04:30 pm	<i>Offizielles Training Einzel C</i> official training Individual C	<b>Stadion / stadium</b>
<i>bis 16:00 Uhr</i> to 04:00 pm	<i>Abgabe bereinigte Meldungen Einzel C</i> Submission of final entries Individual C	

**Sonntag / Sunday, 12.03.2023**

**Einzel C / Individual C**

<b>Uhrzeit / Time of day</b>	<b>Bezeichnung / Designation</b>	<b>Ort / Place</b>
08:00 Uhr 08:00 am	Ausgabe Startnummern Handing out of bibs	<b>Stadion / stadium</b>
ab 09:30 Uhr from 09:30 am	Start Einzel C / Individual C U16w / U18w / U20w / Damen Women 5km U16m /U18m 7,5km U20m / Herren Men 10 km	

**Wettkampfbestimmungen / Competition rules:**

*Der Wettbewerb wird nach den Bestimmungen der IWO, ergänzt durch das Reglement des DSV Jugendcup/ Deutschlandpokals durchgeführt.*

The competition will be conducted under the provisions of the Regulations of the ICR and the DSV Youth Cup / German Cup.

**Rennbüro / Race Office:**

WSV Reit im Winkl e.V.  
Tiroler Str. 35, 83242 Reit im Winkl  
Tel.: +49-(0)8640 442 9801  
E-Mail: [wsv@wsv-reitimwinkl.de](mailto:wsv@wsv-reitimwinkl.de)

**Das Rennbüro ist zu folgenden Zeiten besetzt /**

Race Office is open at the following times:

10.03.2023 von 13:00 – 20:00 Uhr / from 01:00 p.m. – 08:00 p.m.  
11.03.2023 von 08:00 – 20:00 Uhr / from 08:00 a.m. – 08:00 p.m.  
12.03.2023 von 08:00 – 14:00 Uhr / from 08:00 a.m. – 02:00 p.m.

**Meldungen / Entries:**

National: Die Meldungen durch die Landesskiverbände erfolgen online über:  
"https://langlauf.rennverwaltung.de"

International: Entries via email in attached FIS EXCEL - file through the national ski associations.  
E-Mail: [wsv@wsv-reitimwinkl.de](mailto:wsv@wsv-reitimwinkl.de)

**Meldeschluss / Deadline:**

**Mittwoch, den 08.03.2023 bis 20.00 Uhr**  
Wednesday, 08.03.2023 until 08:00 pm

**Meldegebühr / Entry fee:**

*Das Startgeld beträgt pro Teilnehmer pro Wettkampf 8,00 €.  
Für Teilnehmer anderer Nationen pro Wettkampf 15,00 €.  
The entry fee is € 8,00 per athlete per competition.  
For participants from other nations per athlete per competition 15,00 €.*

**Quartiere / Accommodation:**

Tourist Info Reit im Winkl  
Dorfstr. 38, 83242 Reit im Winkl  
Tel./ Fax: +49 8640 80020 / +49 8640 80050  
Email: info@reitimwinkl.de / www.reitimwinkl.de

*In den Unterkünften ist die Kurabgabe der Gemeinde Reit im Winkl zu entrichten.  
The spa tax of the municipality of Reit im Winkl must be paid in the accommodation facilities.*

**Ergebnisse / Results:**

[www.fis-ski.com](http://www.fis-ski.com)  
[www.deutscherskiverband.de](http://www.deutscherskiverband.de)  
[www.wsv-reitimwinkl.de](http://www.wsv-reitimwinkl.de)

**Auskunft- Kontakt / Information contact:**

Falk Göpfert Tel.: +49 173 7784 270  
E-Mail: wsv@wsv-reitimwinkl.de

**Wachs / Waxing:**

*Der Deutsche Skiverband weist ausdrücklich darauf hin, dass bei der Veranstaltung nur Skiwaxse zum Einsatz kommen dürfen die der REACH-Verordnung (Verordnung (EG) Nr. 1907/2006) entsprechen. Verstöße gegen die rechtlichen Bestimmungen und deren Folgen hat vollumfänglich der/die Verursacher/in zu tragen.*

*The German Ski Association expressly points out that only ski waxes that comply with the REACH Regulation (Regulation (EC) No. 1907/2006) may be used at the event. Violations of the legal regulations and their consequences are to be borne in full by the party responsible.*

**Haftung / Liability:**

**1. Risikobeurteilung und Eigenverantwortlichkeit der Teilnehmer:**

*In der LSV-Aktivenerklärung für den Erhalt ihres Startpasses haben die Teilnehmer detailliert erklärt, Kenntnis zu haben von den wettkampfspezifischen Risiken und Gefahren sowie diese zu akzeptieren. Weiter darüber informiert zu sein, dass sie insoweit bei der Ausübung der von ihnen gewählten Skidisziplin Schaden an Leib oder Leben erleiden können. Schließlich haben sie sich verpflichtet, eine eigene Risikobeurteilung dahingehend vorzunehmen, ob sie auf Grund ihres individuellen Könnens sich zutrauen, die Schwierigkeiten der Strecke bzw. Anlage sicher zu bewältigen und sich zudem verpflichtet, auf von ihnen erkannte Sicherheitsmängel hinzuweisen. Durch ihren Start bringen sie zum einen die Geeignetheit der Strecke zum Ausdruck sowie zum anderen, deren Anforderungen gewachsen zu sein. Zudem haben sie in der Aktivenerklärung ausdrücklich bestätigt, für das von ihnen verwendete Material selbst verantwortlich zu sein. Diese Erklärungen sind gerade auch für diesen Wettkampf verbindlich.*

**2. Verschuldung des Organisators und seiner Erfüllungshilfen:**

*Der Teilnehmer am Wettkampf akzeptiert, wenn er im Wettkampf einen Schaden erleidet und der Meinung ist, den zuständigen Organisator bzw. dessen Erfüllungshilfen treffe hierfür ein Verschulden, dass diese im Hinblick auf Sachschäden nur bei Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit haften. Diese Erklärung gilt auch für den Rechtsnachfolger des Athleten. Der Teilnehmer erklärt sich weiter bereit, sich mit den jeweiligen*

*Wettkampfbestimmungen vertraut zu machen. Wenn durch seine Teilnahme am Wettkampf ein Dritter Schaden erleidet, akzeptiert er, dass eine eventuelle Haftung allein ihn treffen kann. Es dient deshalb seinem eigenen Interesse, ausreichenden Versicherungsschutz zu haben.*

Own risk of competitors:

The participant in the competition accepted, if he/she suffers a damage in this competition and the opinion is relevant, the Organizer or its agents meet this fault, that they are liable only in terms of property damage in case of intent or gross negligence. This statement also applies to the assignee of the athlete. Furthermore the participant agrees to familiarize himself with the respective competition regulations. If a third party suffers damage through his participation in the competition, he accepted that a potential liability alone can meet him. Therefore it serves his own interest to have adequate insurance cover.

**Datenschutz / Privacy:**

1. Wir, WSV Reit im Winkl, vertreten durch den Vorstand, sind für die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten verantwortlich. Alle Ihre Anträge, Anregungen und Fragen richten Sie bitte an: E-Mail [wsv@wsv-reitimwinkl.de](mailto:wsv@wsv-reitimwinkl.de), per Post an WSV Reit im Winkl, Schulweg 1, 83242 Reit im Winkl.
2. Bei der Anmeldung zum „DSV Jugendcup/Deutschlandpokal“ erheben wir folgende Datenkategorien bzw. folgende personenbezogene Daten von Ihnen: Personenstammdaten (Vornamen, Nachnamen, Jahrgang, ggf. Staatsangehörigkeit, Vereinszugehörigkeit) und Kontaktdaten (Telefonnummer, EMail- Adresse) von Ihnen unmittelbar oder von Ihrem Landesverband, wenn Sie sich über diesen anmelden oder von diesem bei uns gemeldet werden.
3. Ihre Daten werden verarbeitet, um den Sportveranstaltungsvertrag, dessen Vertragspartei Sie sind, zu erfüllen. Dazu ist erforderlich, Sie zu identifizieren, um die Einzahlung der Startgebühr, Ihre Startberechtigung und das Bestehen des Versicherungsschutzes zu überprüfen und Sie ggf. für Rückfragen zu kontaktieren, Ihnen eine Startnummer zuzuweisen, den Einlass, den Wettkampf, das Programm, die Unterbringung und/oder Verpflegung sowie weitere veranstaltungsbezogene Dienstleistungen zu organisieren und durchzuführen. Zur Veröffentlichung von Ergebnislisten und zur Vornahme von Siegerehrungen werden nur Ihre Personenstammdaten (Vor- und Nachnamen, Jahrgang) und Ihre Vereinszugehörigkeit veröffentlicht. Rechtsgrundlage dieser Verarbeitung ist Art. 6 I 1 lit. b DSGVO. Zur Förderung unserer Vereinszwecke, zur Berichterstattung in Vereinsmedien, in der Presse, im Rundfunk oder im Internet oder aus wirtschaftlichen oder ideellen Interessen des Sportveranstalters und/oder Sportverbände kann die Verarbeitung Ihrer Personenstammdaten oder von Foto-/Videoaufnahmen von Ihnen bei der Teilnahme an der o.g. Veranstaltung, gem. Art. 6 I 1 lit. f DSGVO erforderlich sein.
4. Ihre personenbezogenen Daten werden von unseren Auftragnehmern verarbeitet und ggf. an Hotels und Reiseveranstalter, ggf. Landesverbände, an den Deutschen Skiverband e.V., an Versicherungen, Behörden, Presseorgane und ggf. an den Sportveranstalter weitergegeben. Wir übermitteln Ihre Daten weder in Drittländer noch an Internationale Organisationen.
5. Ihre personenbezogenen Daten werden gelöscht, sobald der Zweck der Speicherung entfallen ist und keine Aufbewahrungspflichten (u.a. Regelverjährung für vertragliche Ansprüche gem. § 195 BGB, 3 Jahre; Aufbewahrung von Rechnungen, 10 Jahre) bestehen.
6. Sie haben das Recht, von uns jederzeit Auskunft gem. Art. 15 DSGVO zu verlangen über die zu Ihnen bei uns gespeicherten personenbezogenen Daten sowie zu deren Herkunft, Empfänger oder Kategorien von Empfängern, an die diese Daten weitergegeben oder offengelegt werden, den Zweck der Speicherung und Verarbeitung, die geplante Speicherdauer und die von uns durchgeführten automatisierten Entscheidungsfindungen. Des Weiteren haben Sie das Recht auf Berichtigung (Art. 16 DSGVO), Löschung (Art. 17 DSGVO), Einschränkung der Verarbeitung (Art. 18 DSGVO) oder einen Widerspruch gegen die Verarbeitung (Art. 21 DSGVO) und das Recht auf Datenübertragbarkeit (Art. 20 DSGVO). Ferner haben Sie ein Recht auf Beschwerde bei

*einer Aufsichtsbehörde (Art. 77 DSGVO). Zuständig ist der Landesbeauftragte für den Datenschutz des Landes Bayern oder eine für ihren Wohnsitz zuständige Aufsichtsbehörde. Wir verzichten bewusst auf automatisierte Entscheidungsfindung.*

*7. Die Bereitstellung Ihrer oben genannten personenbezogenen Daten ist für den Vertragsschluss erforderlich. Im Fall der Nichtbereitstellung Ihrer Daten ist die Wettkampfteilnahme nicht möglich.*

1. We, WSV Reit im Winkl, represented by the board, are responsible for the processing of your personal data. All your requests, suggestions and questions please address: e-mail [wsv@wsv-reitimwinkl.de](mailto:wsv@wsv-reitimwinkl.de), by mail to WSV Reit im Winkl, Schulweg 1, 83242 Reit im Winkl.

2. at the registration for the "DSV Jugendcup/Deutschlandpokal" we charge the following categories of data or the following personal data about you:  
Personal master data (first names, surnames, year of birth, nationality if applicable, club membership) and contact details (telephone number, email address) of you directly or from your national association, if you register through it, or be reported to us by the latter.

3. your data will be processed in order to process the sports event contract, whose Contracting Party you are to comply. To do so, it is necessary to identify you in order Payment of the entry fee, your eligibility and the existence of the insurance cover and to contact you if necessary for further questions, to inform you to assign a start number, the entry, the competition, the programme, the Accommodation and/or catering and other event-related services to organise and carry out services. For the publication of result lists and for the presentation of award ceremonies only your

Personal master data (first and last names, year of birth) and your club membership published. The legal basis for this processing is Art. 6 I 1 lit. b DSGVO. Go to Promotion of our association's purposes, for reporting in association media, in the the press, on radio or on the Internet or for commercial or idealistic reasons of the sports organiser and/or sports associations may require the processing of your person master data or of photo/video recordings of you during your participation in of the above-mentioned event, in accordance with Art. 6 I 1 lit. f DSGVO.

4. your personal data are processed by our contractors and if necessary to hotels and travel organisers, if necessary regional associations, to the Deutscher Skiverband e.V., to insurance companies, authorities, press organs and if necessary to the passed on to sports organisers. We will neither transfer your data to third countries nor to International organisations.

5. your personal data will be deleted as soon as the purpose of storage and no retention obligations (including the standard limitation period for contractual Claims according to § 195 BGB, 3 years; storage of invoices, 10 years) exist.

6. you have the right to demand information from us at any time in accordance with Art. 15 DSGVO about the personal data stored by us about you and about their use by you. the origin, recipients or categories of recipients to whom the data be transmitted or disclosed, the purpose of storage and processing, the planned storage period and the automated decision-making. You also have the right of rectification (Art. 16 DSGVO), deletion (Art. 17 DSGVO), restriction of processing (Art. 18 DSGVO) or an objection to processing (Art. 21 DSGVO) and the right to Data transferability (Art. 20 DSGVO). You also have a right of appeal to a supervisory authority (Art. 77 DSGVO). The Land Commissioner is responsible for data protection of the State of Bavaria or a competent authority for their place of residence supervisory authority. We deliberately avoid automated decision-making.

7. the provision of your personal data mentioned above is for the conclusion of contract required. In the event that your data is not provided, the Competition participation not possible.

**Wettkampfort** / Competition venue:

*Die Wettkämpfe werden im Stadion Reit im Winkl durchgeführt.  
Tiroler Str. 35, 83242 Reit im Winkl  
Wachsmöglichkeiten stehen in der Tiefgarage des Festsaals zur Verfügung.*

The competitions will be held in the Reit im Winkl stadium.  
Tiroler Str. 35, 83242 Reit im Winkl  
Waxing facilities are nearby in the underground car park.

